

# وحدادیت



اوشنو ، القاهره مصر مملکتیده «نایل میشون پرس»  
دبگان طبع خانده عرب تیلیده باسیلگان رساله چه ۱۹۱۵  
یله — ترکستان ولايتیده سمرقند شهریده سرتیه تیلیگا  
ترجمه قیلنگان دور



١٩٢٠

المطبعة التجارية السورية الامريكية نیویورک — لصاحبا سلوم مکرزل

THE SYRIAN-AMERICAN PRESS

74 GREENWICH STREET

NEW YORK



## وحدانیت

بسم الله الرحمن الرحيم !

آیت کریمه: «و آیتگیل: «ای کتاب اهلی ، بزلر ایله سزلرنینگ آرانگزده برابر بولگان کلمه نینگ اطراقیغه کیلینگز ، موندای که: خدادن باشقة ذاته عبادت قیلمای و آنگا بر نمرسه نی عبادته شریک قیلما نگز ، و بز نینگ بعضیمز ، بعضیمر نی خدادن باشقة ، خدالر یاساما سونار» . (سوره عمران ۶۴ آیه)

اول ازلى و ابدى الله تعالى غه حمد و ثنا بولسون! الله تعالى يکه و يگانه بولوب ، بز نینگ حقيقى پادشا هیمز دور ، اول شریکدن و نظیردن پاک دور . آنینگ ذاتیغه ، مخلوقات نینگ عقلی و فکری يتمايدور . الله تعالى هر کز مودراماس و او خلاماس ، آنینگ حقيقیتینی بزلر یلمايمز ، چونکه بز نینگ عقليمز آندن قاصر دور . اول تغيير و تبدلیدن ، عدد و تقسيم دن پاک دور . او شاندای الوع خدای تعالى غه ينه حمد و ثنا بولسون!

آنندن کيin سزلر غه ، اي خدانينگ بنده لری ، معلوم بولسون ، که دين اسلام نینگ بو يور گانی ، پیغمبر لرنینگ سوزلری و آر نینگ کيلتور گان کتابلری نینگ عمده سی - خدای تعالى نینگ وحدانیت و برلقی و آنینگ باشقة صفتلری خصوصیده دور . اول الله تعالى - مكاندن و زماندن خالی و پاک دور ، و آنینگ باره سیده «نيمه؟ قاندای؟ فایده؟ قایدنه؟ و قچان؟» دیب ، سوراماف - کفر دور . سزلر غه معلوم بولسون ، که تورات ، زبور و

انجیل شریفده خدای تعالیٰ نینگ برقی - قرآن کریم دن بر نیچه یوز ،  
 حتّه بر نیچه مینگ - یلدن ایلگاری، ذکر بولگان ایدی . چنانچه تورات نینگ  
 یشتچی پاره سیده مذکور دور: «ای اسرائیل ، ایشیتکیل : خدای تبارک و  
 تعالیٰ یکه و یگانه دور .» و ینه او شبو پاره ده آیتلگان دور: «خدای تعالیٰ  
 باشقه - خدا یوقدور . بول سبیدن او شبو کون یلگیل و آگاه بولگیل ، که  
 آسمانده ویرده ، خدای تعالیٰ دن باشقه ، خدا یوقدور . «اشعیا پیغمبر نینگ  
 کتابیده ۶۴ نچی بابده مذکور دور که: «قدیم زمانی اویلا بکور نینگز ،  
 چونکه من قادر مطلق دور من ، و من دن باشقه - هیچ کیمرسه یوق دور .»  
 «خدای تعالیٰ حق و حی و پادشاه حقیقی دور .»

انجیل شریفده هم خدای نینگ برقی خصوصیده کوب آیه لر بار دور ،  
 چنانچه کورو تو سلقلرغه بیریلگان رساله نینگ ۸ نچی باییده مذکور دور:  
 «بز بیلامز ، که «بت» دیگان نمرسه - جهانده اصلا یوقدور ، چونکه  
 خدای تعالیٰ دن باشقه الله یوقدور .» پس جمیع عالمی و عالمده کی نمرسه لرنی  
 یاراتگان - اول خدای تعالیٰ دور . ینه انجیلده افسوس لقلرغه یوباریلگان  
 رساله ده مذکور دور: «خداوند بر ، ایمان بر ، همه نینگ اوستیغه و همه ایله  
 و همه ده بولگان ، همه نینگ آتسی و خداسی - بر دور .» انجیل  
 شریف نینگ ایچینچی پاره سیده ۱۲ نچی باییده ۲۹ آیتیده مذکور دور که:  
 «عیسی یهودی لرغه آیتدی: «ای اسرائیل ، ایشیتکیل ، خدای تعالیٰ بر دور .»  
 دیب . و تور تنچی پاره سیده ۱۷ نچی باییده ۳ نچی آیتیده ، عیسی مناجات  
 قیلیب ، آیتدی: «حیات جاودانی شول دور که سیننگ «یگانه خدا»

«ابکانینکنی فهملاگایلر» دیب.

موندن آرتوق دلیل بز ذکر قیلمايمز ، زیرا که قرآن کریم ده موجود آيتلر سزلرغه معلوم دور — انجیل ایله توراتدن ایسه — ذکر قیلنگان آيتلر کفایه قیلور .

ای خدانینگ و خدانیستغه ایمان کیلتور گان مسلمانلر! سزلر: «خرستیانلر خدانی متعدد» دیب ، اعتقاد قیلادورلر» دیب ، اوپلايسز . بول سوزلرینگز خrstیانلر رغه الوغ بر تهمت دور! آرنینگ اوستیدن بول تهمتی آیب ناشلب ، آرنی بول مهتان دن تازه لاماق لازم دور ، چونکه الله تعالی نینگ بار و برلقيعه دلانت قیلادور گان یوقاریده گی آيتلر ثابت قیلور ، که خrstیانلر نینگ «کلام الله» دیب ، تصدیق قیلگان کاتبلریده «خدا متعدد دور» دیگان اعتقاد اصلا یوقدور .

اگر سزلر بر رسمي خrstیان دن: «خدا قاندای دور؟» دیب ، سورامانگز ، البته اول جواب ییرو: «خدای تعالی بر ذات دور که او-لدن بار بولوب ، دائم بار بولور و آنینگ علمی ، قوتی ، قدرتی ، عدالتی و رحمتی اصلا تغییر و تبدیل تاپماس و اول ذات نهایت و غایتن پاک بولوب ، بزرده بار بولگان جسم دن خالی دور» دیب . و بول خrstیان اوزی نینگ او شبو سوزلرینی تورات ایله انجیلدن آلینگان آشکار دلیللر ایله ثابت قیلماقغه قادر دور .

ای مسلمانلر! خrstیانلر رغه قیلگان تهملرینگز نینگ وجهی شولدور ، که سزلر آرنینگ کتاب شریفلرینی — یعنی نورات ، زبور ایله انجیلینی —

او قوما يسز لر . اگر او شبو کتابلرينى او قوسانىڭ، اولوفت آلغە قىلگان تەمتلىنىڭنىڭ اصلسىز يېكانينى فەملار ايدىنىڭز . شايد سز لر سورا رسز كە: «اگر خristianلر در حقيقىت خدای تعاليٰ نىنگ بىنقىغە ايمان كىلىتۈرگان بولسا لر - نىمەغە «آتا خدا» عىسى مسيح» و «روح القدس» دىب - خدانى اوچ روپىدە - اعتقاد قىلا دورلر؟» دىب . آلر مونگا جواب بىرورلر ، كە بول اعتقاد خدای تعاليٰ نىنگ كلامى دن و عىسى مسيح نىنگ او ز اد عالرى دن حاصل بولادور ، يعنى: كە خدای تعاليٰ نىنگ - تقسيم و تضعييفه قابل بولما كان ذاتىدە ، «اوچ روپىه بار دور . مسلما نلر: «الله» دىب ، آيتگاندە ، خristianلر «آتا خدا» دىب ، آيتورلر . مسلما نلر: «كلمة الله» دىب ، آينگاندە - خristianلر: «ابن الله» دىب ، آيتورلر . مسلما نلر: «روح الله» دىب ، آيتگاندە - خristianلر: «روح القدس» دىب ، آيتورلر . و مذكور اوچ روپىه - بىر بولوب تقسيم و تضعييفه قابل بونماي تورگان - «يگە و يگانه» بىر وجود دور .

مونگا بىر مثال كىلىتۈر ايلىك! مثلا: آدم نىنگ سوزى آينىڭ ذاتى نىنگ بىر صفتى دور و آدم نىنگ روحى هم آينىڭ ذاتى نىنگ بىر صفتى دور . با وجود شول - آدم «بر ذات» «بر وجود» سانالور . زمانىكە قرآن كريم نىنگ او زىدە بول «كلمة الله» و «روح الله» سوزلرى ذكر قىلنگاندور - نىمەغە سز لر مذكور صفاتنى - خristianلر خدای تعاليٰ ايله «برا برا» و «بر» ساناما قى اوچون خristianلر نىنگ يوقارىدە كى اعتقادىنى - رد - قىلورسز؟ بىلقىده تعدد نىنگ مانع ايماسلىقى مسلما نلر غە هم معلوم دور ،

چنانچه شاعرانی دیگان عالم علی و فائی الشاد نینگ کتابیدن نقل قیلگان دور  
که، «تعدد بر نمرسه نینگ بر لقیغه مانع ایماس دور» چنانچه قول نینگ  
پنجه‌لری نینگ تعددی و هم درخت شاخه‌لری نینگ تعددی— بول قول نینگ  
و یا درخت نینگ بر لقیغه مانع بولمایدور» دیب. و «الموافق» دیگان  
کتابده مذکور دور که: «بر نمرسه ده بر لق و کوبلق بار ایگانی، عقل  
تجویز قیلا دور» دیب. بزر: «رویه‌نی صفت و صفت‌نی «رویه» دیمايمز،  
لیکن بز ثابت قیلامز که واحدلوق ایله جملق نینگ هر ایکاوی — بر ذاته  
واقع بولماقی — ممکن دور.

ای برادر! اگر سز درست اویلاسانگز، واحدلقده جملق‌نی اطلاق  
فیلماق ممکن بولماقینی آنینگ «عقلقه مخالف ایمالقینی» — فهم‌لار  
ایدینگز. و دقیقه آلینگز که قرآن کریم طرفیدن «فرقان، نور، کلام‌الله  
و هدایت» دیب، آتالگان تورات ایله انجیل شریف هم بول مطلب‌هه شاهدت  
یرادور.

بعضیلر آیتورار که: «واحدلوق ایله جملق نینگ بر ذاته یا بر نمرسه ده  
ایکانلئی نی عقل تجویز قیلما گانده، بول اعتقاده قاندای ایشانامز؟» دیب،  
جواب بیرامز که: بزنر نینگ عقیلیمز کورو ناتور گان نمرس‌لرنینگ حقیقتینی  
آنگلاما گانده — کورو نمایدور گان ذات یا نمرس‌لرنینگ حقیقتینی  
آنگلاما قیغه قاندای امید قیلورمز؟ مثلاً: قولیمز ایله اوشلاپ بیلاتور گان  
نمرس‌لرنینگ یانغوز اوشلاپ کور گانده ظاهری صفاتینی بیلورمز، اما  
آلرنینگ باطنی صفاتینی اصلا بیلمايمز. مثلاً: «ایلیکترو» دیگان قوت

باردور. مذکور ایلیکترو واسطه‌سی ایله کوب ایشلر پیدا بولادور چنانچه آغر يو كلنى آينىڭ ايله كوتارىب زور عرابهلىر و هرخيل ماشىنالرىنى يورگوزوب، هر يرنى آينىڭ ايله روشن قىلادورلار. خلاصە: آندن هرخيل قوت و ظاهرى ايشلر حاصل بولادور. شوندای بولسە ھم: «ايلىكترونى يلامن» دىگان كشى، آينىڭ صفتلىرىنى كنه ييليب، حقىقىتىنى ايسە يىلماى قالور.

اي سىزلىر اوزلىرىنگۈنى دانشىندى سانالگانلار! آيا آدم اوز اوزىنى ھم يىلا آلمايدورمى؟ آيا آدم اوز جانى نىنگ «نيمه و قايدە» ايكانىنى يىلا دورمى؟ البته يىلمايدور! شوندای بولسە، انسان خدای تىعالي داتى نىنگ «نيمه و قاندای» ايكانىنى نچحوك يىلور؟ اگر بىز باطنى و ظاهرى زمينى نمرسەلرنى يخشى و درست يىلا آلماساك، پس الله تىعالي نىنگ ذاتىنى عقلييمز ايله نچوڭ درك قىلا آلورمى؟ آيا خدای تىعالي نىنگ عظيم ذاتىغە قول سالىب، تجسس قىلماق - شرك و كفر بولماى مى؟ چنانچە حضرت ابوبكر ھم آيتادور: «الله تىعالي ذاتى نىنگ عىنى خصوصىدە بىث قىلماق - شرك دور» دىب. حاصل كلام: بىزلىر خدای تىعالي نىنگ ذات و صفاتىغە و آلرده بولگان بارچە عقلغە سىغمايدورغان كىفييەتلىرنى - تبعدا قبول فيلساك كيراك. بعضىلر آيتورلار كە: «عقل تجويز قىلمايدورغان نمرسەنى بىز قاندای قبول قىلا آلامز؟!» دىب. مونگا بىز جواب ييرامز كە: اگر بىز نىنگ عقلييمز تجويز قىلماغان و يا عقلييمز انگا يتماغان نمرسەلرنى اصلا قبول قىلمايدورغان بولساك، اولوقت لازم كىلور كە قرآن كريم ايله تورات

حکمتینی یلمای تبعداً قبول قیلگان بر نیچه مراسم دینی لردن قول کوتارساك  
 و انجیلدن بر کوب آیتلرنی چیقاریب تاشلاساك کیراک!  
 عقیلمز نینگ خدا کلامی نینگ و آندن پیدا بولگان اعتقادلر نینگ  
 حکمت و حقیقتیغه ایریشما گانلى - يالغوز موندن ایماس دور که بزنینگ  
 عقیلمز موندای کچیك و پست ، و خدای تعالی نینگ ذات و صفتلری  
 آندای الوغ و بلند دور ، بلکه آنینگ ينه باشقه بر سبیی شولدور ، که  
 خدای تعالی مذکور اعتقادلر نی سر و ياشورون طریقه ایله قرار بیرگان  
 دور نچوک که پولوس رسول نینگ «تیموتاوس» غه بیریلگان بر نیچی  
 رساله سیده آیتلگان دور: «تقوانینگ سری الوغ دور: که خدا جسمده  
 آشکار بولدی ، روحده تصدیق قیلندی ، فرشته لرغه کوروندی ، قوم لر  
 آراسیده وعظ ایتلدی دنیاده آنگا ایمان کیلتوریلدی و جلالغه کوتاریلدی»  
 و ينه قورنتو سلقلر غه بیریلگان بر نیچی رساله نینگ ۲ نچی باییده آیتلگان دور:  
 «خدانینگ دهر لردن ایلگاری تعین قیلگان ياشورون سری نینگ حکمتینی  
 آیتورمز ، که آنی بو دنیا نینگ اولو غلریدن هیچ بری یلمادی ، زیرا که  
 اگر یلسه ایدیار ، جلال ایگاسینی - یعنی عیسی المیح نی - دارغه تارتماس  
 ایدیلر . لیکن نچوک که يازیلگان دور: «کوز آنی کورماي قولاق آنی  
 انگلاما گاندور و هیچ بر آدم نینگ کونگلیغه کیلما گاندور ، لیکن خدا  
 آنی او ز روحی نینگ واسطه سی ایله بزغه آشکار قیلدى ، چونکه روح  
 خدانینگ چوقور نمرسه لرغچه هر نمرسه نی تفتیش قیلور زیرا که: آدم غه  
 متعلق نمرسه لرنی آدم نینگ او ز ایچیده گی روحی دن باشقه ، فایسی آدم

یلور؟ شوندای هم خداغه متعلق نمرسه‌لرنی - خدانینگ روحی دن باشنه :  
 هیچ کیمرسه بیلمايدور . اما بز دنیانینگ روحینی آلامدیک بلکه خدادن  
 بزغه اعطایلگان نمرسه‌لرنی بیلماق اوچون خدادن بولگان روحی آلدیک ،  
 که بز هم بشر حکمتی نینگ اور گاتگانی ایله ایماس ، بلکه روح نینگ  
 اور گاتگانی ایله روحانی نمرسه‌لرنی - روحانی نمرسه‌لر ایله تینکلاشتوروب  
 سوزلایمز» زیرا که نفسانی آدم خدانینگ روحیقه متعلق نمرسه‌نی قبول  
 قیلماس چونکه آئینگ آلدیده حماقت دور . و اول آنی فهملاآلماس ،  
 چونکه آنی روح ایله حکم قیلماق کیراک . »

بز نینگ مسلمان برادرلر بیزغه اینگ عجیب و محالف بولگان نمرسه :  
 خرستیانلرنینگ عیسی المیح باره سیده گی او بشو سرلیک اعتقادی -  
 یعنی آئینگ الوهیتی - دور . سزلر عقل بویونچه سورایسز : «خرستیانلر هم  
 خدانینگ بر لقیغه اعتقاد قیلگان بولسالر - «ابن الله» دیگان ذات کیم دور؟  
 و فایدن دور؟» دیب . مونی فهملاماق اوچون سزلر غه بیلماق و دقّت غه  
 آماق کیراک دور که : خرستیانلر «الله تعالی» و «ابن الله» دیگان عبارتنی  
 هر گز جسم یوزه سیدن فهملامايدورلر ! خرستیانلر «الله تعالی نینگ جسمی ،  
 خاتونی ، بالهسی یا شریکی یوقدور» دیب ، هر وقت اعتقاد قیلگان دورلر  
 و قیلادورلر . اگرده انسانلرغه او خشاب «ابن الله» جسم بویونچه توغولسه  
 ایدی ، اول وقت الله تعالی نینگ - او ز ابني دن ایلگاری موجود بولماقی  
 کیراک بولور ایدی . لیکن خرستیانلر اعتقادی نینگ عمدہ سی منه ، شولدور  
 که : ابن الله عیسی مسیح ازلی دور ! خرستیانلر شوندای اعتقاد قیلورلر ، که :

«ابن الله» آتالگان ذات الله نینگ «غیر مخلوق» کلمة الله و روح الله» سی دور ، که اول – یعنی عیسیٰ المسيح ، خدای تعالیٰ نینگ قدرتی ، یعنی روح القدس ایله – حضرت مریم ایچیغه جایلانیب ، آندن انسانیت الیب ، کورونا دور گان وجودده ظاهر بولدی اما هر وقت اوز ذاتیده الله تعالیٰ نینگ ذاتی ایله بر بولوب قالدی.

انجیل شریف نینگ ۴ نچی پاره سیده انچی باهی او ننجی آیتی ده مذکور دور: «او آمده کلمه بار ایدی و کلمه خدا یانیده ایدی و کلمه خدا ایدی» . قرآن کریم ده هم سوره «نسا» نینگ ۶۸ نچی آیتی ده شوندای عجیب بر عبارت بار دور: «عیسیٰ ابن مریم – الله تعالیٰ نینگ رسولی و کلمة الله و روح الله دور ، که مریم ایچیغه خدا تاشلادی» . در حقیقت ، عیسیٰ مسیح نینگ حضرت مریم دن تو آمدیغه فارا گانده – اول «انسان» دور ، اما «کلمة الله و روح الله» دیگان سوزارغه فارا گانده – اول غیر مخلوق بولسه کیراک! اگ آزینگ ظاهری شکلیغه فارالسه – البته «بنی بشر» دور ، اما آزینگ کورسانگان معجزه ااری و قیلگان غیر عادت ابشریغه فارالسه – آنده اووهیت ایله انسانیت نینگ قوشوالگانلقی تصدیق قیلنسه کیراک . بول عجیب و معماً اعتقادغه تبعداً ایمان کیلتور ماقه خدای تعالیٰ همه مزغه امر قیلدی .

### حاصل کلام:

پس: مسلمانارغه او خشاب ، خرستیانلر هم اوز دینی ده: خدای تعالیٰ نینگ

برلقيغه و آينىڭ صفتلىغه اقرار قىلادورلر. آينىڭ ذات و صفاتىنى انسان نىنگ عقليدىن بلند يىلىپ، آلل خداوند عيسى مسيح نىنگ خدائى تعالى ايله برلقيغه هم — قابل دورلار. افسوس كە بول اىكى فرقەنинگ ميانهسيده بىر نافهمالق باردور كە: «خرستيا نلرنىنگ متعدد خداسى بار» دىب، مسلمانلر آلنى عىبدار قىلورلار! خristianlerni بول الوغ تەمتەن خلاص فىلماق اوچون بىز بول رسالىچەنى يازدىك.

خدائى تعالى دن اميد و التماس قىلورمز كە سىزلىنى و بىزلىنى توغرى يولغە ھدایت قىلسۇن!

### آمين

### خدا اوغلى

كىيم دور، كە آسامانغە چىقىدى و توشدى؟ كىيم دور، كە بادلرنى اوز مشتىغە توپلادى؟ كىيم دور، كە سولىرنى توغۇھە اورادى؟ و يىر اطرافينى محكىم قىلدى؟ آينىڭ آتى نىمه دور و آينىڭ اوغلى نىنگ نامى نىمه دور؟ اگرىيىسانىڭ — آيتگىل.

خداوند ازلەن، اوز عمللىرىدىن ايلگارى، منى دارا ايدى. من ابتدادە، قدىم دن، يىرىنەنگ خلق بولوشىدىن ايلگارى، بار ايدىم. وقتىكە آسمانلرنى بنا قىلدى، من آنده ايدىم و زمانىكە چوقۇرلۇقى دايىرەنى تارتىدى و يىرىنەنگ

بنیادی قویدی - او شال زمان آیننگ آلدیده من معمار ایدیم و دائم آیننگ طربی و همیشه آیننگ حضوریده خورسند ایدیم.

فرماتنی اعلام قیلامن: «خداؤند منگا آیتگاندور: «سن منینگ او غلوم دورسن ، بوکون سنی تو کوزدوردیم . مندن تیلاگیل ، و امتلرنی سنگا میراث قیلیب بیور من و بیریننگ قصاسینی سیننگ ملکینگ ایتار من» . دیب .

ای خدا ، سیننگ تختیننگ ابدالاً باد دور . سیننگ سلطنت عصانگ راستلق عصاسی دور . عدالتنی دوست و شرارتنی دشمن تو تاسن . شونیننگ اوچون خدانگ ، ای خدا ، سنی شادمانلوق یاغی ایله یولداشلریننگدن آرتوق «غلانگاندور .»



## اول - آتا ایله بر دور

لیکن اوغولنینگ توغر وسيده آيتور: «ای خدا ، سينىڭ تختىنىڭ  
ابدالا باد دور . سلطنتىنىڭ نىنگ عصاسى راستقنىنىڭ عصاسى دور . سن  
عجالىنى دوست توتوب ، شرارتنى دشمن تو تاسن . موئىنگ اوچون خدائنگ  
ای خدا ، سنى يولداشلىنىڭ دن آرتۇف خورسندىق ياغى ايله مسيح قىلدى»  
دېب .

اول خدا جلالى نىنگ ياروقلىقى و آنىڭ جوهرى نىنگ سىھى بولوب  
اوز قدرتى نىنگ سوزى ايله بارچە نمرسەلرنى كوتاروب ، گناھلىمىز نىنگ  
تطهرينى تمام قىلگان دن كىيىن ، يوقارىيده اولوغلق نىنگ او نكىيده اولتوردى .  
همه نمرسەنى آنىڭ آياقلرى نىنگ آستىغە قويىدىنگ چونكە همه  
نمرسەنى آنگا مطىع قىلىپ آنگا اطاعت قىلماغان هيچ بر نمرسەنى  
قويمادىنگ .

فرشته لردن آزكىنه پستراق قىلنغان عيسىنى - اولوم زحمتلرى  
سىيىدىن - جلال و عزّت ايله تاجلانغان كورورمز ، تا كە خدائنگ  
توفيقى ايله همه اوچون اولومنى تاتسون .  
اول كم بار دور و بار ايىدى و كىلادور ، قادر مطلق خداوند خدا آيتادر:  
«الف» و «يا» من دورمن» دېب .

عيسى يهودىلرغا آيتدى: «من و آتا - بر دورمز» دېب .

او شبو سوزلر انجىل شرييىدىن آنگاندور .

# خدا تتعالی

کلام الله ده ذکر بولگان خدای تعالی نینگ بعضی صفتاری  
او-له خدا آسمانلر ایله یرنی یاراتدی.

و سن آرینینگ همه سی نینگ ساقلا غوچی سی دورسن.

خداؤند آیتادور: «من قادر مطلق دور من» دیب.

خدانینگ کوزلری هر جایده دور.

انسان منی کور آلاماس.

آنینگ آلدیده آشکارا بولمايدور گان هیچ بر مخلوق یوقدور لیکن  
آنینگ کوزلری آلدیده هر نمرسه یلاتغاچ و آچوق دور.

خدا آدم نینگ بورو نیغه حیات روحی دمیده قيلدی و آدم تیریک نفس  
بولدی.

خدا - جاودانی نور دور.

خدا محبت دور.

خدا - حق دور.

خدای امین .....

بز نینگ خدایمز قلوس دور.

# خداوند عیسی مسیح

کلام الله ذ کر بونگان خداوند عیسی مسیح نینگ

بعضی صفتلری

همه نمرسلر آنینگ واسطه‌سی ایله یاراتیلدی.

اول بارچه نمرسلرنی ساقلا غوچی دور.

بارچه نمرسه آنده قایم دور.

آسمان و یرده همه قدرت منگا بیریلگاندور.

من دنیا آخری غچه هر کون سزلر ایله دورمن.

منی کورگان کشی - آتانی کورگاندور.

آدمده نیمه بار ایکانینی بیلگانی سبیدن ، هیچ کیمرمه نینگ گواه لقیغه  
محاج ایماس ایدی.

من - حیات دورمن.

منگا ایمان کیلتورگان کشی منینگ واسطه‌م ایله تیریک بولور.

من - دنیا نینگ نوری دورمن.

او زینیکیلر غه محبت قیلگان دیك ، آرگه آخر غچه محبت قیلدى.

حقیقت - من دورمن.

انسان او غلی (یعنی عیسی المیح) - اول صادق و امین . . . .

ابن الله (یعنی عیسی المیح) - اول قدوس و حق . . . .

# خدا تعالی

کلام‌الله‌ده ذکر بولگان خدای تعالی نینگ بعضی صفت‌لری  
(بقيه‌سی)

آنینگ آلدیده تغیر و تبدیل نینگ سایه‌سی هم یوقدور.  
آیا بارچه عالم نینگ مطلق حاکمی عدالت ایله حکم فیلماس می?  
یالغوز بر خدادن باشقه — کیم نینگ گناهله‌نی کیچورماقنه قدرتی  
باردور؟

«یهوه»، یعنی آسمان لشکری نینگ باشلوغی آیتادور: «منَ الوع  
پادشاه دورمن» دیب.

من «یهوه» دورمن و مندن باشقه نجات ییرغوچی یوقدور.  
اول مبارک، و یالغوز قادر، و پادشاه‌لر نینگ پادشاهی و خداوندلر نینگ  
خداوندی دور.

من — اوَّل و آخر دورمن.

خدای تعالی موسی‌غه آیتدى: «اول که «باردور» یعنی «واجب الوجود»  
— من دورمن.

من — خدا دورمن.

یهوه حق خدا دور.

مندن باشقه خدا یوقدور.

# خداوند عیسی مسیح

کلام الله ده ذکر بولگان خداوند عیسی مسیح نینگ

بعضی صفتلری . (بقيه سی)

عیسی مسیح تونا کون و بو کون و ابدغچه - شو دور .

آتا هیچ کیمرسه نی حکم قیلماں ، لیکن بارچه حکم نی او غولفه  
زا پشوروب دور .

عیسی شلغه آیتدی : «ای فرزند ! سنینگ گناهله نینگ کیچیلدی !»  
دیب .

الوغ خدا و نجات یرغوچی - عیسی مسیح .

پلاطوس آنگا آیتدی : «سن پادشاه سن می ؟» دیب . عیسی آنگا  
جواب ییریب آیتدی : «من پادشاه من» دیب .

آنینگ لباسیده و آزینگ ییلیده بر اسم یازیلگان ایدی : «پادشاهله نینگ  
پادشاهی و خداوندار نینگ خداوندی .»

«الف» و «یا» ، اوَّل و آخر - من دور من .

عیسی آراغه آیتدی : «آمین ، آمین ، سزلراغه آیتامن : ابراهیم پیدا  
بولگاندن ایلگاری - من «باردور من» دیب . (یعنی واجب الوجود)  
کلمه - خدا ایدی .

عیسی مسیح حق خدا و ابدی حیات دور .

مسیح - همه نینگ اوستیغه خدا دور .

او شبو همه سوزنر انجل شریفدن آنگا ندور



PAT-35

PAT-35